

SYLLABUS

1. Program Information

1.1 Higher education institution	Technical University of Cluj-Napoca		
1.2 Faculty	Faculty of Automation and Computer Science		
1.3 Department	Department of Automation		
1.4 Field of study	Automation, Applied Informatics and Intelligent Systems		
1.5 Cycle of studies	Bachelor		
1.6 Study Programme/Qualification	Intelligent Automation Systems (dual, in English language)		
1.7 Form of education	IF – full-time education		
1.8 Course code	22.30		

2. Course information

2.1 Course title	German Language 3		
2.2 Course lecturer			
2.3 Seminar / Laboratory / Project Lecturer	Senior Lecturer Mona Tripon, Tripon.Mona@lang.utcluj.ro Dr.Ing. Ioan Adrian Cosma (Emerson)		
2.4 Year of study	2	2.5 Semester	1
2.7 Course status	Formative category (DF, DS, DC)		DC
	Optionality (DOB, DOP, DFac)		DOP

3. Total estimated time

3.1 Number of hours per week	2	of which:	HEI	Lecture	0	Seminar	1	Laboratory	0	Project	0					
			CO		0		0		0		1					
3.2 Number of hours per semester	28	of which:	HEI	Lecture	0	Seminar	14	Laboratory	0	Project	0					
			CO		0		0		0		14					
3.3 Distribution of time allocation (hours per semester) for:								HEI	CO							
(a) Study based on textbook, course support, bibliography, and notes								4	4							
(b) Additional documentation in library, specialized electronic platforms, and fieldwork																
(c) Preparation of seminars/laboratories, assignments, papers, portfolios and essays								5	5							
(d) Tutoring																
(e) Examinations								2	2							
(f) Other activities:																
3.4 Total individual study hours (sum (3.3(a)... 3.3(f)))								11	11							
3.5 Total hours per semester (3.2+3.4)								25	25							
3.6 Number of credits per semester								1	1							

(HEI = Higher Education Institution, CO = Company)

4. Prerequisites (where applicable)

4.1 Curriculum Prerequisites	<ul style="list-style-type: none"> Knowledge in the professional, scientific and technical field
4.2 Competency Prerequisites	<ul style="list-style-type: none"> Foreign language proficiency level A2–B2 (according to the CEFR)

5. Conditions (where applicable)

5.1. Course Organization Conditions	
5.2. Seminar / Laboratory / Project organization conditions	<ul style="list-style-type: none"> Attendance at the seminar is mandatory.

6. Specific Competencies Acquired

Professional Competencies	<ul style="list-style-type: none"> • PC04 Conduct literature research • PC06 Define technical requirements • PC13 Interact professionally in research and professional environments
Transversal Competencies	<ul style="list-style-type: none"> • TC02, Think analytically • TC04, Work in teams

7. Learning outcomes

Knowledge:	<ul style="list-style-type: none"> • Understand the basic concepts of professional and technical communication; • Identify and describe the key characteristics of written and spoken communication in technical fields; • Recognize and use appropriate terminology specific to their technical specialization; • Be aware of cultural and contextual factors that influence professional communication;
Skills:	<ul style="list-style-type: none"> • Apply appropriate communication strategies in technical and professional contexts; • Write clear and structured technical texts (e.g. reports, instructions, summaries, emails, etc); • Participate effectively in discussions, meetings, and workgroups within a technical environment; • Take relevant and organized notes during professional interactions or while reading specialized texts;
Responsibility and autonomy:	<ul style="list-style-type: none"> • Take responsibility for effective communication in professional settings; • Work independently to complete communication tasks and assignments; • Reflect on one's own professional development and identify areas for improvement; • Collaborate with peers in technical discussions, showing initiative and respect for diverse perspectives;

8. Course Objectives

8.1 General objective of the course	<ul style="list-style-type: none"> • Development of communicative competence (approach) in a technical, scientific and professional context.
8.2 Specific objectives	<ul style="list-style-type: none"> • After completing the seminar, the student will be able to: • participate in meetings, work sessions, and collaborative activities, and express opinions, evaluations, and recommendations in this context; • take notes on topics related to their field of specialization; • read various types of texts in the technical field and extract both specific and general information; • write and speak about their professional skills and abilities, their needs, and their professional development;

9. Contents

9.2 Seminar / laboratory / project	Hours	Hours	Teaching	Obs.
------------------------------------	-------	-------	----------	------

	HEI	CO	methods	
1.Extracting information from specialized texts and presenting it in both written and spoken form to audiences of specialists and non-specialists. Adapting the message to the audience's needs.	2		Interactive teaching methods, collaborative work in teams or pairs, and individual or group/pair mini-projects, utilization of AI tools specific to the field of Foreign Languages Didactics	Exercises and tasks are selected according to the group's appropriate competence level for each topic.
2.Presenting a product, process, event, or activity. Organizing information and structuring ideas.	2			
3.Expressing an opinion, in writing or orally, on topics related to the professional field or workplace. Making a suggestion.	2			
4. Understanding and formulating instructions.	2			
5. Understanding technical specifications, purposes, and modes of operation. Writing a brief description.	2			
6.Complaining about the quality of products or services. Writing a complaint.	2			
7. Evaluation	2			

Bibliography:

1. Hohmann, Sandra: *Einfach Schreiben! Deutsch als Zweit- und Fremdsprache A2-B1*, Ernst Klett Verlag Stuttgart, 2016. ISBN 978-3-12-676231-1
2. Steinmetz, M./Dintera, H.: *Deutsch für Ingenieure. Ein DaF – Lehrwerk für Studierende ingenieurwissenschaftlicher Fächer*. Springer Vieweg, 2018.
3. Tripon, Mona: *Faszination Technik. Sprachtrainer Deutsch für Studenten technischer Universitäten*. Editura Napoca Star, Cluj-Napoca, 2012. ISBN 978-973-647908-3 (Biblioteca UTCN, nr. inv- 538.294/2012)
4. Zimmermann, Günther: *Texte schreiben-einfach, klar, verständlich. Berichte, Präsentationen, Referate, Anleitungen, Dokumentationen*. Edition Praxis.Wissen, Verlag BusinessVillage, 2010.

http://vk.com/doc277688559_437652398?hash=9d2c11103291d5f21f&dl=48ea83b690a251a1a1

9.2 Seminar / laboratory / project	Hours HEI	Hours CO	Teaching methods	Obs.
<p>Project (14h)</p> <p>Preparing engineering deliverables & documentation in project related activities</p> <p>This project introduces students to the preparation and organization of key engineering deliverables and technical documentation typically required in project workflows:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Identify and organize typical documentation, such as project specifications, data sheets, equipments lists and cable schedules • Create or complete standard engineering documents using provided templates, ensuring accuracy, consistency and proper formatting • Understand document control procedures, including versioning, approvals and revision tracking in technical projects • Simulate team collaboration, where students work in roles to manage and submit deliverables for an engineering project 				
<p>Bibliography:</p> <p>[1] Engineering Emerson SharePoint</p> <p>[2] Emerson internal SharePoint for Operations Engineers Processes and Tools used</p>				

10. Correlation of course content with the expectations of the epistemic community representatives, professional associations, and major employers in the field related to the program

- The content of this course has been designed to align closely with the evolving expectations and standards set by representatives of the epistemic community, professional associations, and key employers in the field related to the program. This correlation ensures that:
- Language competence is developed in parallel with field-specific communicative needs, reflecting the terminology, discourse patterns, and communicative tasks commonly encountered in academic and professional settings;
- The course content supports multilingual communication, technical documentation, and digital communication;
- Professional associations in fields such as engineering, information technology, and applied sciences advocate for the integration of foreign language training with field-specific content to foster global mobility and intercultural competence;
- Employers consistently emphasize the need for graduates who can read and interpret technical documentation, communicate clearly in professional contexts, and collaborate on international projects, all of which are key objectives of this course;
- The inclusion of tasks such as report writing, technical description, instructions, and professional correspondence reflects authentic communication situations and prepares students for real-world workplace challenges.

11. Evaluation

Activity Type	Evaluation criteria	Evaluation methods	Weight in final grade
11.1 Lecture			
11.2 Seminar/Project	Test eligibility requires at least 80% class attendance.	Oral Evaluation Written Evaluation	50% 50%
11.3 Minimum Performance Standard			
The final grade will be calculated only if each component of the final evaluation is completed with at least 60% accuracy.			

Date of completion: 11.07.2025	Lecturers	Senior Lecturer Mona Tripon	Signature
	Applications		

Date of approval by the Department of Automation Council 24.11.2025	Director of the Department of Automation Prof.dr.ing. Honoriu VĂLEAN
Date of approval by the Faculty of Automation and Computer Science Council 28.11.2025	Dean Prof.dr.ing. Vlad MUREŞAN